

Взглянув на адрес, Хао Жэнь остолбенел — этот адрес, который показался ему очень знакомым, был его домом!

— Почему ты ищешь именно это место? — Хао Жэнь понятия не имел, зачем этой незнакомке понадобился его адрес. Он был немного взволнован из-за нее, но также был уверен, что ему никогда не везло и не будет везти с женщинами, за исключением того случая, когда он сидел рядом с одноклассницей на третьем курсе. Хао Жэнь уставился на нее, чувствуя себя немного озадаченным.

Он начал оценивать её: у неё было стройное тело, дополняя и без того красивое лицо. Хотя ее рост был довольно низким, жизнерадостный характер в значительной степени компенсировал это.

— Я ищу место, где можно остановиться! — сказала девушка. — Я весь день искала его повсюду. Несмотря на это, никто не мог сказать мне, где он находится.

Хао Жэнь чувствовал, что девушка была чрезвычайно любезна, но была одна вещь, которая привлекла его внимание: «Я ищу место, чтобы остановиться!» Наконец, он очнулся от дремоты:

«О, я почти забыл, что я владелец этого жилья. Объявление о моей квартире, которое я поместил в местной газете два дня назад, было причиной того, что эта девушка здесь?»

Похоже, он наконец-то нашел своего первого жильца!

Хао Жэнь сложил бумагу и вернул ее девушке.

— Конечно, я знаю, где оно. Следуй за мной, — сказал он.

Девушка была в приподнятом настроении. Она сунула газету обратно в сумку и сказала:

— Это был долгий день...

Хао Жэнь встал и немного потянулся. Уже собираясь уходить, он почувствовал, что что-то не так.

— Подожди-ка минутку! Ты только что сказала, что искала этот адрес в городе целый день?!

— Да, так и было! Довольно трудно найти это место, — откровенно сказала она, кивая головой.

— Неудивительно! — Хао Жэнь подумал, что она либо дурачится, либо просто глупа. — Разве

ты не видишь адрес «Южный Пригород»? И все же ты была здесь, ища в центре города?

— Но там же ясно написано «Уайтстоун Билдинг». — ответила девушка, указывая в сторону центра города. — Разве Уайтстоун Билдинг не в городе? — Хао Жэнь сразу понял, что она имеет в виду.

Он был ошеломлен.

— Нет! Это не Уайтстоун Билдинг, а Уайтстоун Роуд!

Хао Жэнь моментально заметил, что девушка неправильно прочитала адрес — она пропустила слово «Роуд» после «Уайтстоун» и предположила, что это «Билдинг»...

— А-а-а! — она быстро поняла свою ошибку. — Моя вина. Я всегда немного рассеяна. Так ты не знаешь, где находится Уайтстоун Роуд? Можешь провести меня туда?

Хао Жэнь почувствовал, что с девушкой что-то не так. Но за последние два года он привык быть безразличным к своим арендаторам, поэтому больше не думал об этом. Он указал на вход в парк:

— Нам нужно сесть на автобус. Наш пункт назначения находится в Южном Пригороде, так что к тому времени, когда мы туда доберемся, уже наступит ночь. Да, кстати, насчет адреса, вообще-то это мой дом. Я твой домовладелец.

Девушка была поражена. Она посмотрела на него широко раскрытыми глазами.

— А, вот как?

Прежде чем Хао Жэнь успел кивнуть, девушка подпрыгнула от радости:

— Какое совпадение! Может быть, это судьба?!

Хао Жэнь почувствовал, что девушка ведет себя слишком открыто и даже ни разу не насторожилась с того момента, как они встретились. Он больше не мог сдерживаться.

— А что, если я плохой парень? Ты не боишься, что тебя похитят?

Это была его лучшая попытка вежливо сказать ей, что она наивна, действительно наивна! Как она могла довериться незнакомцу и последовать за ним в такую глушь? В наши дни девушки вообще не чувствуют опасности. Должно быть, это чудо, что она все эти годы не попала в руки торговцев людьми.

Пока он думал об этом, девушка подозрительно посмотрела на него.

— Торговец людьми? Ты собираешься похитить меня?

— Конечно, нет! — но он чувствовал, что теперь должен держаться от нее подальше; если бы не плата за квартиру, он бы так долго с ней не разговаривал!

Она вздохнула с облегчением.

— Ну ладно. Погнали!

Хао Жэнь вздохнул. Уже собираясь выйти из парка, он вдруг почувствовал, что его шаги стали тяжелыми.

Они сели в автобус из центра города, который направлялся в сельскую местность; это было захватывающее путешествие; Хао Жэнь обнаружил, что этот новый жилец не только дружелюбен, запинаясь в словах и наивен, но и чрезвычайно болтлив. Она была слишком увлечена, болтая обо всем, начиная от сплетен о знаменитостях из списка «Б» — отечественных или иностранных, и заканчивая ценами на жилье в больших городах. Хао Жэнь не мог даже вспомнить, когда она начала болтать, и не знал, когда она остановится, девушка просто болтала, пока он время от времени кивал головой, делая вид, что слушает. Это не было проблемой для него, поскольку он воспринимал это как возможность узнать больше о своей новой квартирантке, оценив ее характер.

Наивную девочку звали Лю, Лили Лю. Она просила Хао Жэня называть ее по имени — Лили. Она утверждала, что была бродягой, ветеринаром и случайным прозаиком^[1] (хотя на самом деле она не была уверена, что такое работа прозаика), которая только что приехала из другого города и планировала поселиться здесь. Кроме того, ей было все равно, в каком месте она будет жить, пока у нее есть крыша над головой — ее график работы в любом случае был довольно гибким.

Основываясь на этой информации, Хао Жэнь пришел к выводу, что его новый арендатор был энергичным, в настоящее время не имел постоянной работы, и он не доставит ему никаких неприятностей. Он был этим доволен. На самом деле, такая маленькая девочка не доставила бы особых хлопот. Хотя она казалась немного наивной... Но это была и её личная проблема, он просто должен был играть свою роль домовладельца.

Как он и предсказывал, солнце уже село, когда они подъехали к автобусной остановке в Южном Пригороде.

Хао Жэнь «сошел на берег», Лили следовала за ним по пятам. Прежде чем Хао Жэнь успел перевести дыхание, Лили закричала:

— Судя по дорожному знаку, это остановка «Южный Пригород»!

— Уайтстоун Роуд — старая улица, нам придется пройти по ней, чтобы попасть туда. Ты когда-нибудь видела автобус, едущий по переулку?

— Ой! Ха-ха. Прошу простить мое невежество, — хихикнула она и продолжила бормотать, — Здесь очень тихо. — Она нахмурилась, осматривая окрестности.

Шаткая автобусная остановка стояла на обочине ветхой дороги, покрытой рытвинами. Соседние здания были старыми и обветшалыми, большинство магазинов закрыто. Пятиэтажные квартиры позади магазинов были такими же ветхими. Это пустынное место было «центром» Южного Пригорода. Иногда Хао Жэнь задавался вопросом, не было ли это место заброшенным и забытым современным обществом? Но он всегда напоминал и утешал себя в конце каждого месяца, что это место не забыто, а очень хорошо помнится: водоканалом, электросетью, поставщиком газа и даже телефонными и страховыми компаниями.

— Поторопись, — сказал Хао Жэнь. — Хотя здесь довольно безопасно, ты же не хочешь наткнуться ночью на пьяниц? Давай вернемся ко мне домой. И не броди по ночам на улице, я не собираюсь из-за тебя попадать в неприятности. Просто напоминание.

Являясь домовладельцем, он не должен был быть таким грубым, чтобы не спугнуть жильцов. Но Хао Жэнь просто пытался быть откровенным; он презирал нечестность и не пользовался чужими преимуществами. Это было причиной того, что в последнее время ему не удавалось удержать жильцов в своей квартире, потому что потенциальных жильцов буквально отпугивали.

Однако Лили была совершенно спокойна.

— Не беспокойся, мистер домовладелец, я кое-какое время училась борьбе и знаю несколько приемов.

Хао Жэнь чувствовал себя так, словно разговаривал с каким-то чудаком:

— Я этого не говорил... Позвольте мне уточнить: ты не боишься парней, который доставляют неприятности?

Он встретился с ней впервые в жизни и знал, что не должен быть назойливым. Но она была самой странной девушкой, которую он встречал — доверчивой и в то же время настолько дружелюбной, насколько и наивной. Поэтому он был готов пройти лишнюю милю.

Лили была искренней.

— Домовладелец ты такой хороший человек! Но я совсем не боюсь. Я думаю, что достаточно

сильна. Мне и раньше приходилось отбиваться от плохих парней в одиночку.

— Ты, конечно, встречала плохих парней и раньше, но опускать свою бдительность только потому, что ты отбивалась от них раньше, это... — пробормотал Хао Жэнь.

Лили не ответила. Она с улыбкой посмотрела на Хао Жэня, волоча за собой массивный чемодан. Вдруг они услышали два лязгающих звука — маленькие колесики чемодана оторвались и покатались прочь.

— Ха-ха, может быть, чемодан был слишком тяжелый, — Лили смущенно почесала в затылке.

— Нет, это были выбоины... — Хао Жэнь посмотрел на ухабистую дорогу и глубоко вздохнул. Как мужчина, он чувствовал, что должен играть роль джентльмена. — Позволь мне взять багаж... Мне интересно, что там внутри.

Он выхватил у Лили чемодан. Но тут же ему показалось, что он тащит бетонный блок — чемодан был так тяжел, что он едва мог оторвать его от Земли.

Лили не заметила странного выражения лица Хао Жэня. Она усмехнулась и подняла чемодан одной рукой на плечо, как будто он был пуст.

У Хао Жэня отвисла челюсть, когда Лили взвалила чемодан на плечо и пошла вперед. Он замер, не в силах поверить в то, с чем только что столкнулся. Потом он услышал, как Лили кричит ему, чтобы он поторапливался. Она пробормотала:

— Это нормально. Я просто родилась с сильными руками. Такое иногда показывают по телевизору...

Лили продолжала болтать, а голова Хао Жэня была забита вопросами, на которые не было ответов, они свернули с главной дороги в темный переулок. В конце переулочка была Уайтстоун Роуд, где стоял дом Хао Жэня.

Вдоль переулочка стояли два уличных фонаря, один уже погас. Полуразрушенные старые дома поблизости усиливали гнетущую атмосферу. Хао Жэнь пришел бы в ужас, если бы не слабый лунный свет, освещавший дорогу. Он посмотрел на Лили, которая внимательно следила за ним. Похоже, она все еще была в хорошем настроении.

[1] Прозаик — писатель, сочиняющий литературные произведения в прозе.